



Rewarding Learning

ADVANCED
General Certificate of Education
2019

German

Assessment Unit A2 2
(Section B)

assessing

Reading

[AGM22]

WEDNESDAY 5 JUNE, MORNING

MARK
SCHEME

General Marking Instructions

Introduction

Mark schemes are published to assist teachers and students in their preparation for examinations. Through the mark schemes teachers and students will be able to see what examiners are looking for in response to questions and exactly where the marks have been awarded. The publishing of the mark schemes may help to show that examiners are not concerned about finding out what a student does not know but rather with rewarding students for what they do know.

The Purpose of Mark Schemes

Examination papers are set and revised by teams of examiners and revisers appointed by the Council. The teams of examiners and revisers include experienced teachers who are familiar with the level and standards expected of students in schools and colleges.

The job of the examiners is to set the questions and the mark schemes; and the job of the revisers is to review the questions and mark schemes commenting on a large range of issues about which they must be satisfied before the question papers and mark schemes are finalised.

The questions and the mark schemes are developed in association with each other so that the issues of differentiation and positive achievement can be addressed right from the start. Mark schemes, therefore, are regarded as part of an integral process which begins with the setting of questions and ends with the marking of the examination.

The main purpose of the mark scheme is to provide a uniform basis for the marking process so that all the markers are following exactly the same instructions and making the same judgements in so far as this is possible. Before marking begins a standardising meeting is held where all the markers are briefed using the mark scheme and samples of the students' work in the form of scripts. Consideration is also given at this stage to any comments on the operational papers received from teachers and their organisations. During this meeting, and up to and including the end of the marking, there is provision for amendments to be made to the mark scheme. What is published represents this final form of the mark scheme.

It is important to recognise that in some cases there may well be other correct responses which are equally acceptable to those published: the mark scheme can only cover those responses which emerged in the examination. There may also be instances where certain judgements may have to be left to the experience of the examiner, for example, where there is no absolute correct response – all teachers will be familiar with making such judgements.

			AVAILABLE MARKS		
1	(a) ausgefüllt	[1]	10		
	(b) von	[1]			
	(c) wieder	[1]			
	(d) jemanden	[1]			
	(e) weniger	[1]			
	(f) Spaziergang	[1]			
	(g) Sache	[1]			
	(h) Gespräch	[1]			
	(i) leidet	[1]			
	(j) nichts/weniger	[1]			
		AO2			
2	(a) die Zahl der Ausbildungsplätze sank (in den vergangenen Jahren) (um 13 Prozent)[1] die Zahl der Bewerber ging (um 19 Prozent) zurück [1]	[2]	15		
	(b) im Osten	[1]			
	(c) die sinkende Zahl junger Menschen [1] ein (ungebrochener) Trend zum Studium [1] die freien Stellen passen nicht zu den Wünschen der Bewerber [1]	[3]			
	(d) (2 of the following) • wegen der miesen Bezahlung • wegen der schlechten Arbeitsbedingungen • wegen der mangelnden Aufstiegsmöglichkeiten	[2]			
	(e) es führt zu einem Mangel an Fachkräften/Arbeitskräften	[1]			
	(f) Jugendliche mit Hauptschulabschluss oder Jugendliche mit ausländischem Pass	[2]			
	(g) ihre Erwartungen sind gestiegen [1] sie sehen ihre Chancen als gut oder sehr gut [1]	[2]			
	(h) (2 of the following) • sie soll fit für die Digitalisierung werden • Sprachaufenthalte im Ausland • neue Berufe wie E-Commerce-Kaufmann	[2]			
				AO2	

3 Summary

Candidates should mention the following key points:

- Drinking water in Germany is of excellent quality and is tested regularly.
- It is not necessary to buy water and by using a recycling bottle one could reduce waste.
- Mrs Wiermann founded the campaign after she heard of the project in Bristol to avoid waste and drink healthy water. She created a website, designed a logo and contacted business people.
- The principle is simple and practical: to have your own bottle and fill it up for free in one of the participating places.
- You can find these easily with your smartphone.
- Within half a year the concept has become a nationwide movement.

Examiners should allocate an overall mark for AO2 based on the performance descriptors grid.

QWC is assessed in this question.

Band	AO2 Performance Descriptors	Marks
5	The candidate displays a very high level of understanding of the stimulus and the task. The key points have been selected and covered within tolerance of the word limit. Very few errors. Presentation, spelling, punctuation and grammar are excellent and meaning is very clear.	[13]–[15]
4	The candidate has understood the stimulus and the task well. Most of the key points have been conveyed but there may be a tendency to exceed the word limit. Presentation, spelling, punctuation and grammar are of a sufficiently high standard to make meaning clear.	[10]–[12]
3	The candidate shows some understanding of the stimulus but there is an uneven response to the demands of the task. At least half of the relevant information is given but coverage of the key points may be unbalanced. Presentation, spelling, punctuation and grammar are good and meaning is clear.	[7]–[9]
2	The candidate has made some attempt to deal with the demands of the task but less than half of the relevant information is given. The response is inconsistent. Presentation, spelling, punctuation and grammar are sufficiently competent to make meaning clear.	[4]–[6]
1	The candidate demonstrates limited understanding of the stimulus or the task. Little relevant information is given. Presentation, spelling, punctuation and grammar may be such that intended meaning is not clear.	[1]–[3]
0	No valid response/incorrect/inappropriate/not worthy of credit.	[0]

AO2

15

AVAILABLE
MARKS

4 The translation is divided into seven sections. Each section is marked out of five. The marks are then totalled to give a final mark out of 35.

Section	Translation Passage	Suggested Translation	Credit	Do not credit
1	Studying is expensive although there are no university fees in Germany. However, accommodation and food cost a lot of money	Studieren ist teuer, obwohl es in Deutschland keine Studiengebühren gibt. Doch Unterkunft und Essen kosten viel Geld	aber	
2	and therefore many young people have a part time job. Others are lucky because they are supported by their parents.	und deshalb haben viele junge Leute einen Teilzeitjob. Andere haben Glück, weil sie von ihren Eltern unterstützt werden.	deswegen Nebenjob	
3	Joachim T. had a different idea. "When I was 19, I took part in a quiz show for the first time and won 50,000 Euro.	Joachim T. hatte eine andere Idee. "Als ich 19 war, habe ich das erste Mal an einer Quizshow teilgenommen und 50 000 Euro gewonnen.		
4	With the money I financed my history course at the University of Cambridge."	Mit dem Geld habe ich mein Geschichtsstudium an der Universität Cambridge finanziert."		
5	A few years later he returned to Germany and was very successful in a popular TV programme there.	Einige Jahre später kehrte er nach Deutschland zurück und war dort sehr erfolgreich in einer beliebten Fernsehsendung.		
6	As the winner he received so much money that he could study in England again.	Als Gewinner bekam er so viel Geld, dass er wieder in England studieren konnte.		
7	Today he is working as a journalist and he regularly posts unknown facts from history on social networks.	Heute arbeitet er als Journalist und er postet regelmäßig unbekannte Fakten aus der Geschichte in sozialen Netzwerken.	Tatsachen	
Suitable alternative responses will be credited.				

Band	AO3 Performance Descriptors	Marks
5	The presentation of original information in the target language is excellent. Grammar, structures and accuracy are of a very high order.	[5]
4	A very good, faithful rendering, evidence of minor errors. Lexis and structures used confidently.	[4]
3	Good attempt overall and more than half of the information has been accurately conveyed.	[3]
2	Quite limited in terms of language. Inaccuracies may be frequent and serious. Less than half the information has been conveyed.	[2]
1	Very limited attempt to comply with the demands of the task. Gaps are evident and candidate may resort to using English.	[1]
0	No valid response/incorrect/inappropriate/not worthy of credit.	[0]

	AVAILABLE MARKS
AO3	35
Total	75